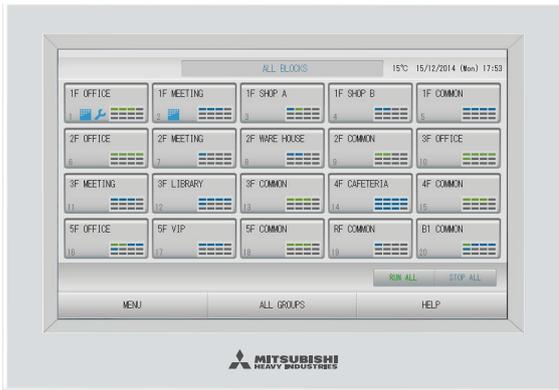


# INSTALLATION MANUAL

ORIGINAL INSTRUCTIONS

## CENTRAL CONTROL (CENTER CONSOLE) SC-SL4-AE, SC-SL4-BE



### SC-SL4-AE SC-SL4-BE

(with Calculating Function /  
avec fonction de calcul /  
mit Berechnungsfunktion /  
con funzione di calcolo /  
Con función de cálculo /  
met calculatiefunctie /  
com função de cálculo /  
με λειτουργία υπολογισμού /  
с функцией вычисления /  
Hesaplama Fonksiyonlu /  
z funkcją obliczeń)

INSTALLATION MANUAL  
CENTRAL CONTROL SC-SL4-AE, SC-SL4-BE

MANUEL D'INSTALLATION DU  
CONSOLE CENTRALE SC-SL4-AE, SC-SL4-BE

INSTALLATIONS-HANDBUCH  
Hauptsteuerpult SC-SL4-AE, SC-SL4-BE

INSTALLAZIONE MANUALE  
CONSOLE CENTRALE SC-SL4-AE, SC-SL4-BE

MANUAL DE INSTALACIÓN  
CONSOLA CENTRAL SC-SL4-AE, SC-SL4-BE

INSTALLATIEHANDLEIDING  
CENTRALE CONSOLE SC-SL4-AE, SC-SL4-BE

MANUAL DE INSTALAÇÃO  
CENTER CONSOLE SC-SL4-AE, SC-SL4-BE

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ  
ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΚΟΝΣΟΛΑ SC-SL4-AE, SC-SL4-BE

РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ  
ЦЕНТРАЛЬНЫЙ КОНТРОЛЛЕР SC-SL4-AE, SC-SL4-BE

KURULUM KILAVUZU  
MERKEZİ KONSOL SC-SL4-AE, SC-SL4-BE

INSTRUKCJA INSTALACJI  
STEROWNIK CENTRALNY SC-SL4-AE, SC-SL4-BE

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

ITALIANO

ESPAÑOL

NEDERLANDS

PORTUGUÊS

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

РУССКИЙ

TÜRKÇE

POLSKI

CE

UK  
CA

This product complies with following directives

EU	GB
EMC 2014/30/EU	EMC S.I. 2016/1091
LVD 2014/35/EU	EER S.I. 2016/1101
RoHS 2011/65/EU	RoHS S.I. 2012/3032

CE and UKCA markings are applicable to the areas of 50 Hz power supply

Cette console centrale est conforme à la directive CEM 2004/108/CE (remplacée par la directive 2014/30/UE le 20 avril 2016), à la directive basse tension 2006/95/CE (remplacée par la directive 2014/35/UE le 20 avril 2016) et à la directive RoHS 2011/65/UE. La marque CE s'applique aux régions alimentées en courant de 50 Hz.

Diese Mittelkonsole erfüllt die Richtlinien zur elektromagnetischen Verträglichkeit 2004/108/EC (ersetzt durch 2014/30/EU am 20. April 2016), die Niederspannungsrichtlinien 2006/95/EC (ersetzt durch 2014/35/EU am 20. April 2016) und die RoHS-Richtlinie 2011/65/EU. Die CE-Marke gilt für Bereiche mit einer Netzstromversorgung von 50 Hz.

Questa console centrale è conforme alla Direttiva EMC 2004/108/CE (sostituita dalla Direttiva 2014/30/UE il 20 aprile 2016), alla Direttiva LV 2006/95/CE (sostituita dalla Direttiva 2014/35/UE il 20 aprile 2016) e alla Direttiva RoHS 2011/65/UE. Il marchio CE è applicabile alla fascia di alimentazione 50 Hz.

Esta consola central cumple con la Directiva de Compatibilidad Electromagnética 2004/108/CE (reemplazada por la Directiva 2014/30/UE el 20 de abril de 2016), con la Directiva de Baja Tensión 2006/95/CE (reemplazada por la Directiva 2014/35/UE el 20 de abril de 2016) y con la Directiva RoHS 2011/65/UE. La indicación CE solo corresponde al área de suministro eléctrico de 50 Hz.

Deze centrale console voldoet aan EMC-Richtlijn 2004/108/EC (vervangen door 2014/30/EU op 20 april 2016), LV-Richtlijn 2006/95/EC (vervangen door 2014/35/EU op 20 april 2016), RoHS-Richtlijn 2011/65/EU. CE-markering is van toepassing op het gebied met een netstroom van 50 Hz.

Esta consola central está em conformidade com a Diretiva EMC 2004/108/CE (substituída pela 2014/30/UE a 20 de abril de 2016), a Diretiva LV 2006/95/CE (substituída pela 2014/35/UE a 20 de abril de 2016) e a Diretiva RoHS 2011/65/UE. A marca CE aplica-se à zona de fornecimento de energia a 50 Hz.

Αυτή η κεντρική κονσόλα συμμορφώνεται προς την Οδηγία 2004/108/ΕΚ περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας (η οποία αντικαταστάθηκε από την Οδηγία 2014/30/ΕΕ στις 20 Απριλίου του 2016), προς την οδηγία 2006/95/ΕΚ περί χαμηλής τάσης (η οποία αντικαταστάθηκε από την Οδηγία 2014/35/ΕΕ στις 20 Απριλίου του 2016) και προς την Οδηγία 2011/65/ΕΕ περί RoHS. Το σήμα CE ισχύει μόνον σε περιοχές όπου η τροφοδοσία είναι 50 Hz.

Этот центральный пульт управления соответствует требованиям директивы по электромагнитной совместимости 2004/108/EC (будет заменена на директиву 2014/30/EU до 20 апреля 2016), директивы по низковольтному оборудованию 2006/95/EC (будет заменена на директиву 2014/35/EU до 20 апреля 2016), директивы RoHS 2011/65/EU. Маркировка CE нанесена в области источника питания, работающего на частоте 50 Гц.

Bu orta konsol, 2004/108/EC sayılı EMC Direktifi (20 Nisan 2016'da 2014/30/EU ile değiştirilmiştir), 2006/95/EC sayılı LV Direktifi (20 Nisan 2016'da 2014/35/EU ile değiştirilmiştir) ve 2011/65/EU sayılı RoHS Direktifi ile uyumludur. CE işareti, 50 Hz güç kaynağı için geçerlidir.

Sterownik centralny spełnia wymagania dyrektywy EMC 2004/108/WE (zastępowanej dyrektywą 2014/30/EU w dniu 20 kwietnia 2016 r.), dyrektywy niskonapięciowej 2006/95/WE (zastępowanej dyrektywą 2014/35/EU w dniu 20 kwietnia 2016 r.) oraz dyrektywy RoHS 2011/65/EU. Oznakowanie CE dotyczy wyłącznie regionów, w których częstotliwość napięcia zasilającego wynosi 50 Hz.

PJZ012D159

202404

Questo manuale d'installazione descrive i metodi d'installazione e le misure di sicurezza correlate all'unità. Utilizzare questo manuale insieme ai manuali per l'utente per le unità interna ed esterna, per l'unità e per gli altri apparecchi opzionali. Si prega di leggere attentamente questo manuale prima di iniziare l'installazione per installare correttamente l'unità. Questo prodotto è uno strumento di precisione, maneggiarlo pertanto con molta accuratezza per prevenire potenziali danni all'unità causati cadute o calpestandoci sopra. Dopo l'installazione, eseguire una prova per confermare che non si verifichi alcuna anomalia e spiegare ai clienti il metodo di operazione seguendo il manuale d'uso dell'utente. Si prega di chiedere ai clienti di conservare questo manuale d'installazione a portata di mano.

## Nota

Il manuale per l'utente non è incluso nel pacchetto. Scaricarlo dal seguente sito web.  
[https://www.mhi-mth.co.jp/en/products/detail/air-conditioner\\_users\\_manual.html#controllers2022](https://www.mhi-mth.co.jp/en/products/detail/air-conditioner_users_manual.html#controllers2022)



## Misure di sicurezza

- Si prega di leggere attentamente questo manuale prima dell'installazione per installare correttamente l'unità. Tutte le istruzioni di seguito riportate sono importanti e devono essere scrupolosamente rispettate.
  - ⚠ **AVVERTENZA** La mancata osservanza di queste istruzioni potrebbe causare serie conseguenze, come morte, ferite gravi, ecc.
  - ⚠ **ATTENZIONE** La mancata osservanza di queste istruzioni potrebbe causare lesioni personali o danni alle proprietà. A seconda delle circostanze, possono verificarsi serie conseguenze.
- I pittogrammi usati nel testo hanno i seguenti significati.
  - 🚫 **Divieto.**
  - 🔧 **Seguire sempre le istruzioni indicate.**
- Conservare il presente Manuale a portata di mano, per ogni eventuale necessità di consultazione. Mostrare questo manuale all'installatore quando si sposta o si ripara l'unità. Se la titolarità di questa unità viene trasferita, questo "Manuale d'installazione" dovrà essere dato al nuovo proprietario.

## ⚠ AVVERTENZA

- ⚠ ● **Per l'installazione dell'Unità, consultare il Rivenditore o un Tecnico Autorizzato.**  
Un'installazione errata può provocare scosse elettriche, incendio o caduta dell'Unità.
- ⚠ ● **Il lavoro di installazione va eseguito correttamente e secondo quanto previsto dal presente Manuale di installazione.**  
Un'installazione errata può provocare scosse elettriche, incendio o guasti.
- ⚠ ● **Accertarsi di usare accessori e parti specificate per il lavoro di installazione.**  
L'uso di parti non specificate può dare luogo a cadute, incendi o scosse elettriche.
- ⚠ ● **Installare correttamente l'unità in un luogo dotato di resistenza sufficiente a sopportarne il peso.**  
Se il luogo non è sufficientemente resistente, l'unità può cadere e causare lesioni.
- ⚠ ● **Accertarsi che le operazioni di posa e collegamento dei fili elettrici siano eseguite da installatori-elettricisti qualificati e ricorrere all'esclusione del circuito.**  
Se si alimenta un dispositivo su cui sono state eseguite operazioni inadeguate o inappropriate si possono verificare scosse elettriche e incendi.
- ⚠ ● **Prima di iniziare i lavori elettrici, disalimentare l'Unità.**  
In caso contrario, possono verificarsi scosse elettriche, guasti o malfunzionamenti.
- ⚠ ● **Accertarsi di spegnere l'interruttore principale prima di procedere a riparazioni/ispezioni dell'unità.**  
La riparazione/ispezione dell'unità con l'interruttore principale acceso può causare scosse elettriche o lesioni.
- ⚠ ● **Utilizzare i cavi indicati per i collegamenti elettrici, e collegarli saldamente prestando attenzione a proteggere i componenti elettronici da forze esterne.**  
Collegamenti errati o fissaggio improprio possono causare surriscaldamento, incendio, ecc.
- ⚠ ● **Se l'Unità viene installata in ospedali, servizi di telecomunicazione, ecc., prendere le misure necessarie per eliminare le interferenze elettriche.**  
Ciò può causare malfunzionamenti o guasti a causa di effetti pericolosi sull'Inverter, generatori di potenza, dispositivi medici ad alta frequenza, dispositivi di comunicazione radio, ecc.  
Le emissioni trasmesse da questa unità agli apparecchi medicali o di comunicazione potrebbero interferire con le attività medicali o con la trasmissione di video o causare interferenze acustiche.
- ⚠ ● **Durante l'esecuzione del cablaggio, realizzare collegamenti ben saldi e fissare saldamente i cavi specificati in modo che i collegamenti ai morsetti non siano soggetti a pressione esterna sui cavi.**  
Un'esecuzione incompleta o errata del cablaggio dei fili sui morsetti può causare scariche elettriche o incendi.
- 🚫 ● **Non modificare l'unità.**  
Ciò può causare scosse elettriche, guasti o incendio.
- 🚫 ● **Non installare l'Unità in ambienti inappropriati o dove gas infiammabili possono essere generati, accumularsi o fuoriuscire.**  
Se l'aria è densa di vapori d'olio, solventi, gas corrosivi o vengono utilizzate soluzioni acide o alcaline, spray speciali, ecc., possono verificarsi calo delle prestazioni e corrosione del dispositivo, con conseguenti scosse elettriche, guasti, surriscaldamento o incendio.
- 🚫 ● **Non installare l'unità in luoghi soggetti a eccessiva generazione di vapore o di condensa.**  
Ciò può causare scosse elettriche, guasti o incendio.
- 🚫 ● **Non usare l'unità in luoghi dove può bagnarsi, come nelle lavanderie.**  
Ciò può causare scosse elettriche, guasti o incendio.

## ⚠ AVVERTENZA

- ⊘ **Non azionare l'unità con le mani bagnate.**  
Si potrebbero subire scosse elettriche.
- ⊘ **Non lavare l'unità con acqua.**  
Ciò può causare scosse elettriche, guasti o incendio.
- ⊘ **Questo apparecchio non è stato progettato per essere utilizzato da individui (bambini compresi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o che non dispongono della necessaria esperienza e conoscenza, a meno che non siano sorvegliate o siano state istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. È opportuno sorvegliare i bambini per evitare che giochino con l'apparecchio.**  
Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante, dal suo servizio di assistenza o da personale parimenti qualificato al fine di evitare rischi.
- ⊘ **La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.**

## ⚠ ATTENZIONE

- ⊘ **Non installare l'unità nei seguenti luoghi.**
  - Potrebbe causare un guasto o la deformazione dell'unità.
    - Se è esposto alla luce diretta del sole
    - Se la temperatura ambiente può assumere valori inferiori a 0 °C, o superiori a 40 °C
    - Se la superficie non è perfettamente piana
    - Se la resistenza dell'area di installazione è insufficiente
  - L'umidità potrebbe attaccarsi alle parti interne dell'unità, causando errori del display.
    - Luoghi molto umidi in cui si genera condensa sull'unità
    - Luoghi in cui l'unità si bagna
- ⚡ **Garantire la messa a terra.**  
La linea di messa a terra non deve essere mai collegata al condotto dei tubi di gas, al condotto dei tubi d'acqua, al cavo di illuminazione e alla messa a terra dei fili del telefono. Se la messa a terra non è eseguita correttamente, si potrebbero causare scosse elettriche.
- ⚠ **Installare un interruttore automatico differenziale nella luogo dell'installazione.**  
Se non si installa un interruttore automatico differenziale possono verificarsi scariche elettriche.
- ⚠ **Il dispositivo non deve essere utilizzato da bambini o da persone con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o che non dispongano dell'esperienza e della conoscenza, a meno che non siano sotto una corretta supervisione e/o abbiano ricevuto le giuste istruzioni.**
- ⚠ **Occorre sorvegliare i bambini per verificare che non giochino con il dispositivo.**
- ⚠ **Spazi liberi, distanze superficiali e isolamento solido.**  
L'isolamento dei fili primari e secondari deve essere rafforzato.  
Tenere i fili ad almeno 5 mm di distanza o aggiungere un tubo protettivo ai fili.
- ⚠ **Accertarsi di rimuovere l'elettricità statica prima di collegare i terminali o di toccare l'unità.**  
Utilizzare un braccialetto antistatico o toccare la parte metallica sul retro del dispositivo per rimuovere l'elettricità statica dal corpo prima di collegare i terminali o di toccare l'unità.  
In caso di rimozione incompleta dell'elettricità statica, si potrebbe verificare un malfunzionamento.

**1** **Modelli applicabili** Tutti i modelli per Superlink

**2** **Accessori** Si prega di controllare la presenza dei seguenti accessori.

Controllo centrale	1 unità
Vite a croce (M4)	4 pezzi per l'installazione sulla piattaforma di controllo (10mm)
	4 pezzi per appendere l'apparecchio al muro (40mm)
Vite a croce (M3)	4 pezzi (8mm) per l'installazione del controllo centrale

Manuale d'installazione (questo documento)	1 unità
Staffa di montaggio (anteriore)	1 pezzo
Staffa di montaggio (posteriore)	1 pezzo
Terminale con incastonature rotonde (G)	Misura grande × 2 pezzi
Terminale con incastonature rotonde (P)	Misura piccola × 6 pezzi

• Per SC-SL4-BE

CD-ROM (Software per il calcolo del consumo di energia)	1 unità
---	---------

Memoria USB	1 unità
-------------	---------

### 3

## Installazione

Si prega d'installare il controllo centrale dopo aver staccato la spina di corrente per evitare scosse elettriche.

Si prega di sistemare e proteggere il cablaggio in modo che non venga sottoposta nessuna forza eccessiva ai cavi elettrici.

### Luogo di installazione

Si prega di installare in un luogo interno che non sia esposto a onde elettromagnetiche, acqua, polvere, o altre sostanze estranee.

La gamma di temperatura compatibile con questo prodotto è di 0°C a 40°C.

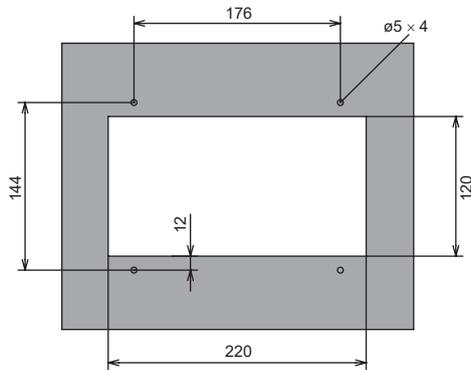
Si prega di installarlo in un luogo nel quale la temperatura ambiente resti all'interno di questa gamma.

Tuttavia, se si supera questa gamma di temperatura, assicurarsi di effettuare delle misure di sicurezza correttive come l'installazione di un ventilatore.

Tener presente che l'uso continuo di questo controllo centrale al di fuori della gamma di temperatura indicata può causare problemi operativi.

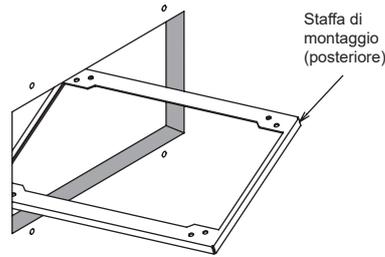
### Spazio necessario per l'installazione

<Aprire spazio per l'installazione>

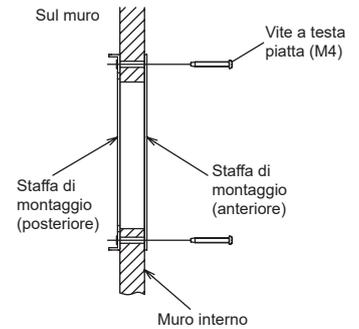


Praticare un buco sul muro come mostrato nella figura qui sopra.

Controllare le dimensioni richieste per installare correttamente l'unità.



Inserire la staffa di montaggio (posteriore) nel foro sul lato posteriore del muro e fissarla.



Fissare la staffa di montaggio (anteriore) e la staffa di montaggio (posteriore) come mostrato nella figura qui sopra. Le parti superiore e inferiore delle staffe possono essere individuate facilmente. Controllare la presenza del simbolo "↑ UP" per installare la staffa nel modo corretto.

### (1) Per l'installazione sulla piattaforma di controllo

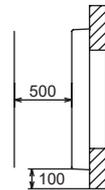
- Si prega di usare una piattaforma di controllo di dimensioni pari a 300mm x 400mm x 120mm o superiori.
- Assicurarsi di chiudere la piattaforma di controllo per proteggere le persone da scosse elettriche. Evitare l'uso di materiali che trattengono il calore e di materiali isolanti perché essi possono causare una predisposizione al calore e quindi condizionare l'operatività del controllo centrale.

#### Attenzione

Non installare dispositivi che possono causare l'innalzamento della temperatura nella piattaforma di controllo. Inoltre, non installare controlli multipli nella stessa piattaforma di controllo. Ciò può causare un incremento del calore e provocare vibrazioni. Se occorre installare un controllo centrale multiplo nella stessa piattaforma di controllo, prendere le misure correttive necessarie per garantire che la temperatura nella piattaforma di controllo non superi i 40 °C, ad esempio installando ventole di raffreddamento.

#### <Spazio necessario per l'installazione>

Lato anteriore del controllo centrale: 500mm o superiore  
Lato inferiore del controllo centrale: 100mm o superiore



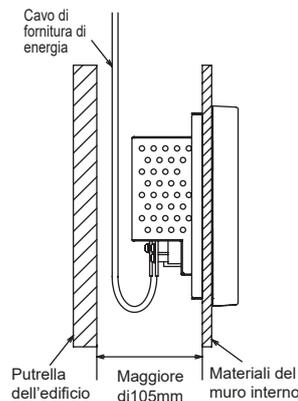
### (2) Nel caso in cui la si appenda ad un muro

Assicurarsi di utilizzare le staffe di montaggio accessorie. In alternativa, è possibile utilizzare l'SLA3R-BX per l'SC-SL3N. Si prega di assicurarsi l'uso per proteggere le persone da scosse elettriche. Si prega di controllare che lo spazio disponibile sul muro sia sufficiente. Quando l'interno del muro è diviso e possiede una cavità, si prega di creare uno spazio più grande di 0,08m<sup>3</sup>. Fare riferimento alla seguente tabella.

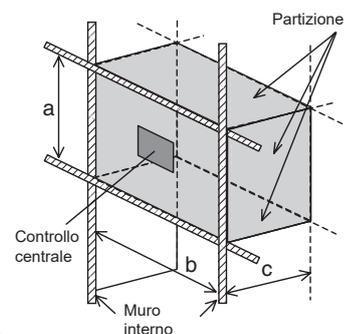
Se è presente una partizione a sinistra, a destra, sopra e sotto il controllo centrale, creare uno spazio di almeno 105mm.

	a (altezza) (mm)	b (larghezza) (mm)	c (profondità) (mm)	spazio(m <sup>3</sup> )
Esempio1	900	800	110	0,08
Esempio2	1800	400	110	0,08
Esempio3	1000	400	200	0,08
Minimo	600 o più larga	400 o più larga	110 o più larga	

#### <Nessuna partizione>



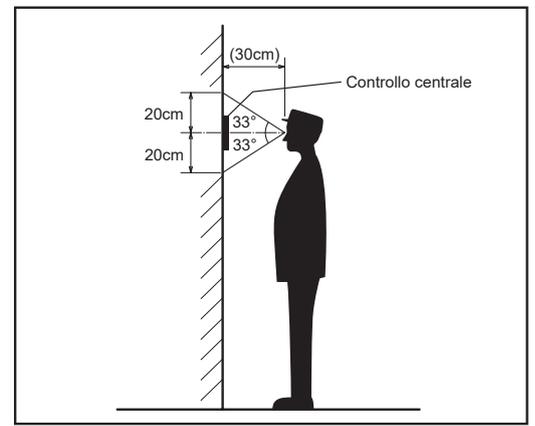
#### <Con partizione>



## Posizione dell'installazione

Installare il controllo centrale in modo che il centro dello schermo si trovi all'altezza degli occhi delle persone che utilizzeranno più frequentemente l'unità.

La posizione suggerita è con il centro dello schermo compreso tra +33° e -33° rispetto all'altezza degli occhi.



## Procedura d'installazione

### (1) Rimuovere il coperchio superiore

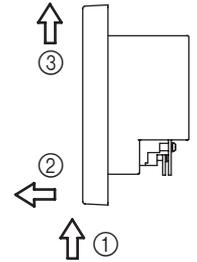
- ① Estrarre le due viti utilizzando un cacciavite a stella. (Non perdere le viti).
- ② Tirare il coperchio leggermente in avanti e spingervi sopra. Il coperchio può essere pertanto rimosso.

#### Attenzione



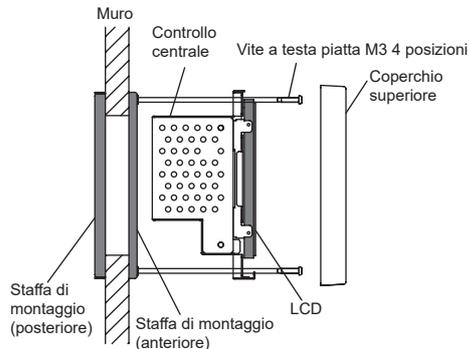
Si prega di non installare a faccia in su od obliquamente.

- In primo luogo collegare il cavo di segnale e il cavo di fornitura di corrente al muro.
- Collegare i cavi alla zona del terminale.
- Controllare la fornitura di voltaggio elettrico e collegare correttamente.



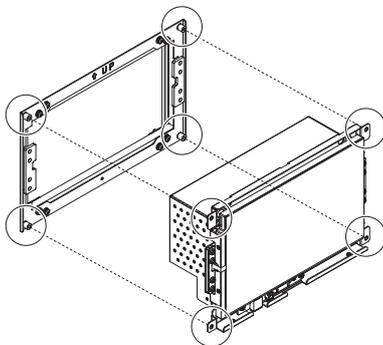
### (2) Schema di installazione

- Assicurarsi di utilizzare le staffe di montaggio accessorie.



- Se si appende al muro, far passare prima il cavo di fornitura di corrente e il cavo del segnale dall'apertura della staffa di montaggio.
- Collegare separatamente il cavo di fornitura di energia e il cavo di segnale per prevenire malfunzionamenti.

Dopo aver inserito SL4 nel foro di apertura, fissarlo alla staffa di montaggio (anteriore) con le viti in dotazione (viti a croce M3). (Vedere la figura di seguito)



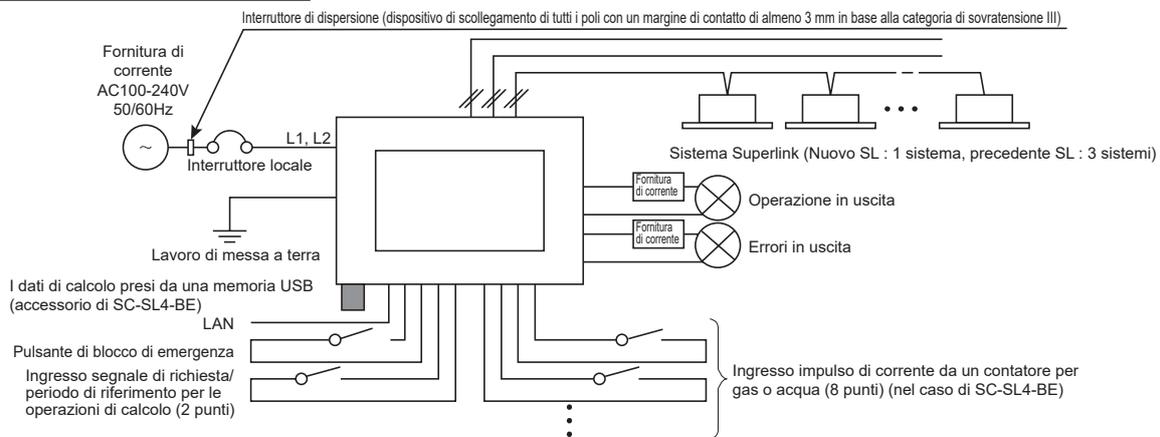
Infine, montare il coperchio superiore. (Agganciare in alto e fissare la parte inferiore con 2 viti.)

## Cablaggio elettrico

Per ragioni di sicurezza, si prega di utilizzare i terminali con le incastonature rotonde con anelli isolanti per collegare tutti i cavi al controllo centrale.

- Si prega di effettuare la messa a terra. Si prega di non collegare il filo di messa a terra con il condotto dei tubi di gas, acqua, cavi di illuminazione e messa a terra dei fili del telefono.
- Si prega di non accendere la corrente (interruttore locale) finché il lavoro non sia terminato.
- Aspettare almeno due minuti dopo che l'unità interna ed esterna si siano accese prima di collegare la corrente.
- Eccetto che per il controllo centrale nella figura, tutti i componenti vengono ottenuti sul posto (cavi, interruttori, relé, corrente, lampade, ecc.).
- Si prega di assicurarsi di installare un dispositivo di controllo di interruzioni facilmente accessibile nel cablaggio dell'impianto dell'edificio.
- Si prega di assicurarsi dell'uso dei terminali con le incastonature rotonde quando si collegano i cavi alla zona di fornitura di corrente e alla zona in cui si trova il terminale Superlink.
- Prima di collegare i cavi, rimuovere il coperchio del blocco del terminale. Una volta che il lavoro è stato completato, richiudere il coperchio del blocco del terminale come prima. Il coperchio viene usato per evitare scosse elettriche causate da un contatto accidentale.
- Si prega di usare un dispositivo di ingresso richiesto, un dispositivo di bloccaggio d'emergenza e un dispositivo timer esterno che rispettino gli standard di sicurezza IEC.
- Non utilizzare cavi di alimentazione più leggeri di quello specificato di seguito.
  - Un comune cavo rivestito in gomma dura (codice di designazione 60245 IEC 53)
- Quando si estraggono i fili dall'armadio, fissare o coprire i fili con un condotto per evitare di applicare tensione sui morsetti.

### Schema del cablaggio



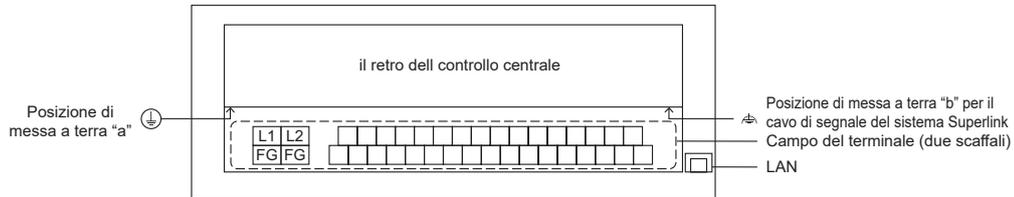
### Norme di cablaggio

Cavo di corrente	1,25mm <sup>2</sup> (60245 IEC 53)
Interruttore manuale	10A
Cavo di segnale Superlink (Nota 1, Nota 2)	Cavo robusto (doppio, 0,75mm <sup>2</sup> - 1,25mm <sup>2</sup> ). Massimo 1000m per linea (distanza massima: 1000m, lunghezza totale del cavo: 1000m)
Il cavo per l'operazione di uscita, l'errore d'uscita, arresto di emergenza e carico di ingresso	Cavo robusto (doppio, 0,75mm <sup>2</sup> - 1,25mm <sup>2</sup> ). Lunghezza massima: 200m per sistema
Il cavo per il contatore del gas o dell'acqua	Cavo robusto (doppio, 0,75mm <sup>2</sup> - 1,25mm <sup>2</sup> ). Lunghezza massima: 200m per sistema
Cavo di messa a terra	0,75mm <sup>2</sup> - 6mm <sup>2</sup>

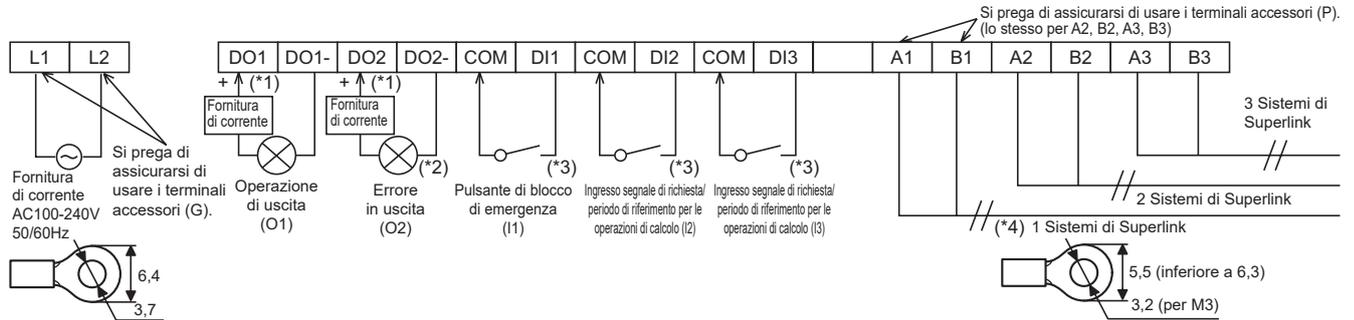
Nota 1: Quando viene usato il controllo centrale, usare un cavo isolato per il cavo di segnale del Superlink. Si prega di fissare a terra entrambe le estremità del filo isolato. (Eseguire la messa a terra del controllo centrale nella posizione di terra "b" come illustrato nel diagramma nella sezione "Cablaggio di sistema")

Nota 2: Se le unità interna ed esterna connesse alla rete sono tutte unità compatibili con il Nuovo Superlink, è possibile un cablaggio totale di lunghezza 1500m per linea (distanza massima: 1000m). Tuttavia, assicurarsi di usare un cavo di diametro di 0,75mm<sup>2</sup> se la lunghezza totale del cavo supera i 1000m. Per ulteriori informazioni, si prega di contattare il proprio rappresentante di vendita o rivenditore.

## Cablaggio di sistema



### (1) Lo scaffale superiore del terminale (\*)



(\*1) Fornitura di corrente:

Attuale prestazione massima di DC 24V: 40mA

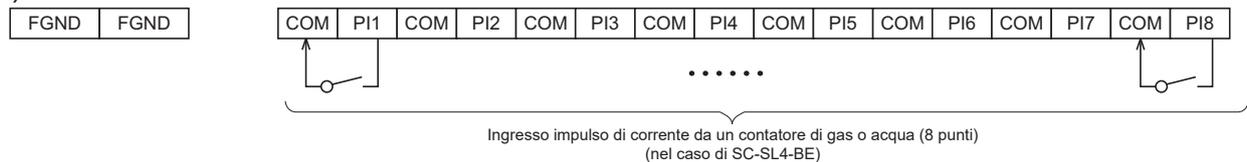
(\*2) Default di fabbrica di errore in uscita (operazione normale) è uno stato chiuso. Si può scegliere lo stato "Aperto" per malfunzionamenti in uscita durante una normale operazione. Si prega di far riferimento al manuale per il cliente.

(\*3) Ingresso contatto senza tensione. Capacità contatto: DC12V, 10mA

(\*4) Quando si sceglie l'impostazione del nuovo Superlink, funziona in maniera effettiva solamente il sistema 1.

(\*5) La lunghezza di spellatura del cavo è di 5 mm.

### (2) Lo scaffale inferiore del terminale



#### Attenzione

- Non collegare il cavo di fornitura di corrente ad un altro terminale. Quando lo si collega per errore, vengono causati dei danni o bruciature di parti elettriche, tutto questo è molto pericoloso. Si prega di controllare i cavi attentamente un'altra volta prima di collegare la corrente.
- Il segnale di ingresso di carico è configurato per due punti. Per la configurazione a 3 livelli contattare il proprio rappresentante di vendita o rivenditore.

- Si prega di collegare un contatore del gas o dell'acqua che soddisfi i requisiti specificati di seguito.
  - il contatore con trasmettitore di impulso
  - il contatore con profondità di impulso di 100ms o superiore
- Il consumo di energia calcolato da questo controllo centrale non è conforme all'OIML, e non ci sono garanzie riguardanti i risultati dei calcoli effettuati.

#### Avviso

Si prega di scegliere l'impostazione nuova o precedente di Superlink (SL) nel display dell'unità principale. (Vedere il manuale per l'utente) E' necessario cambiare se la rete di collegamento è per Superlink precedenti. Per sapere se la rete di collegamento reale è un nuovo Superlink o invece un Superlink precedente dipende dal tipo di unità interna connessa, dall'unità esterna, ecc. Richiedere maggiori informazioni agli agenti o commercianti del prodotto. Quando si sceglie l'impostazione di comunicazione del nuovo Superlink, 1 cavo di sistema può collegarsi ad un massimo di 128 unità. Assicurarsi di collegare i cavi al sistema 1 del Superlink. Fare attenzione a non collegarli al sistema 2 o 3 del Superlink, poiché l'unità principale non verrebbe riconosciuta.

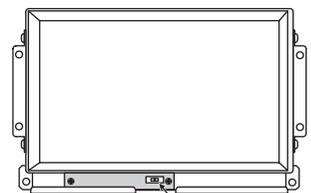
### Interruttore di alimentazione

L'interruttore di alimentazione si trova in basso sul lato anteriore del controllo centrale.

Una volta completata l'installazione accendere l'interruttore di alimentazione (posizione ON).

Si prega di notare che il controllo centrale non si avvia a meno che l'interruttore di alimentazione non sia acceso (posizione ON).

(L'interruttore è acceso per impostazione di fabbrica.)



Interruttore di alimentazione

#### Nota

Si prega di togliere la pellicola di protezione dello schermo quando si fornisce il controllo centrale ai clienti. Prima di montare la scatola superiore, si prega di togliere la pellicola di protezione.

Se dopo aver controllato i cavi e aver eseguito l'operazione di ripristino sullo schermo non viene visualizzato nulla, si prega di contattare il negozio nel quale è stato acquistato il controllo centrale. Questo prodotto è costituito da parti esclusive, non si possono pertanto cambiare i componenti elettrici. Si prega di non smontare diversamente da come indicato nel manuale di istruzioni.

### Informazioni aggiuntive

- Il MAINTENANCE MENU (Menu Manutenzione) è riservato ai concessionari e ai tecnici qualificati addetti alla manutenzione delle unità della console centrale. In caso di accesso con un normale ID operator, l'accesso al MAINTENANCE MENU (Menu Manutenzione) non viene consentito. Fare riferimento al manuale dell'utente. ID e password devono essere comunicati soltanto agli operatori. ID: MHI, Password: 123456. Dopo aver inserito l'ID e la password predefiniti, è necessario cambiare la password. Cambiandola, è possibile accedere. Dopo l'accesso, è possibile cambiare l'ID e la password. Fare riferimento a "MAINTENANCE USER SETTING" (Impostazioni Relative All'utente Responsabile Della Manutenzione) nel manuale utente.